

Elektrische Mini Salz- und Pfeffermühle

Electric mini salt and pepper mill | Mini molinillo eléctrico de sal y pimienta | Mini moulin à sel et à poivre électrique | Mini macina sale e pepe elettrico | Elektryczny mini młynek do soli i pieprzu | Elektrische mini zout- en pepermolen



KG2529-1



KG2529-2



KG2529-3



KG2529-4

Bedienungsanleitung

KG2529-1 | KG2529-2 | KG2529-3 | KG2529-4

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi | Gebruiksaanwijzing



Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher - für mehr Frische in Ihrer Küche.

Wir wünschen Ihnen damit viel Freude und Genuss!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	2
Sicherheit.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Auf einen Blick	6
Lieferumfang.....	6
Auspacken und prüfen	7
Akku aufladen.....	7
Mahlgut einfüllen	8
Gebrauch	8
Mahlgrad einstellen.....	9
Reinigen	9
Lagern.....	10
Störung / Abhilfe	10
Technische Daten	10
Konformitätserklärung	10
Garantie.....	11
Entsorgen	11

GEFAHR durch Elektrizität

- Akku und Ladekabel dürfen keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stromschlaggefahr!
- Laden Sie den Akku ausschließlich in trockenen Innenräumen auf. Halten Sie dabei Abstand zu Waschbecken, Vasen etc.
- Sie können den Artikel zum Aufladen an eine USB-Buchse (z. B. Notebook, PC) oder mittels eines USB-Ladeadapters an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose anschließen. Beachten Sie in diesem Fall unbedingt das Kapitel „Technische Daten“.
- Wenn Sie einen USB-Ladeadapter verwenden: Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Ladeadapter ziehen können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel oder Akku vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Beachten Sie auch die beiliegenden Garantiebedingungen.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt wird.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn er offensichtliche Schäden aufweist.
- Beachten Sie das Kapitel „Reinigen“, wie die Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, zu reinigen sind.

GEFAHR für Kinder

- Dieser Artikel darf nicht von Kindern benutzt werden. Der Artikel und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Zusammenbau und Reinigungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Halten Sie Folien und Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR durch Explosion und Verätzung

- Das Gerät enthält einen Lithium-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Explosionsgefahr! Schützen Sie den eingebauten Akku vor starker Hitze. Der Akku ist fest im Gerät eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Ausbau des Akkus besteht Explosionsgefahr. Wenn der Akku defekt ist, wenden Sie sich an unseren Service oder an eine Fachwerkstatt.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Akkuflüssigkeit mit Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit viel klarem Wasser aus und suchen sofort einen Arzt auf.

VORSICHT vor Sachschäden

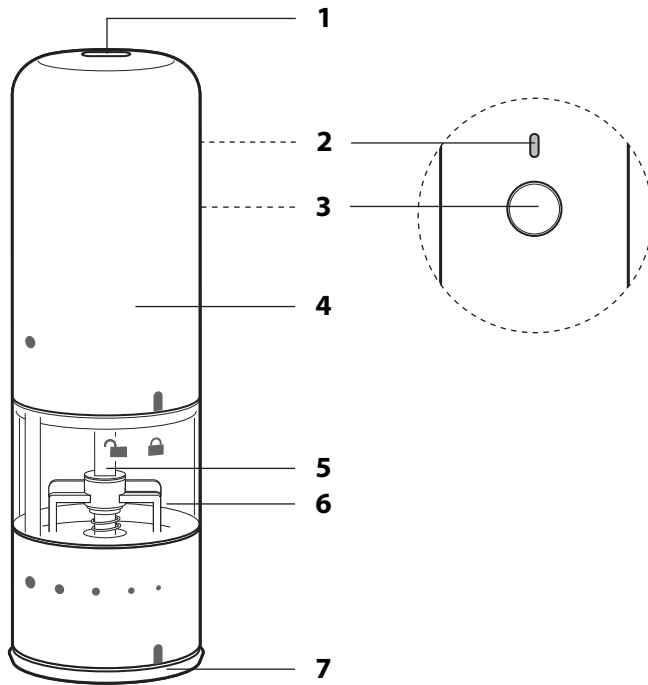
- Der Motor der Mühle darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Der Artikel würde beschädigt werden.
- Füllen Sie den Mahlgutbehälter zu max. 80 % voll. Durch Feuchtigkeit können sich die Salzkristalle ausdehnen, sodass der Behälter auseinanderplatzen könnte.
- Schalten Sie die Mühle nur ein, wenn Mahlgut (Salz oder Pfeffer) eingefüllt ist. Ansonsten könnte das Mahlwerk beschädigt werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen und beachten Sie die Garantiebedingungen. Durch unfachmännische Reparaturen könnte das Gerät beschädigt werden.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. ä., um die Mühle zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für die Verwendung im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert.

Für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Benutzung in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen, in landwirtschaftlichen Anwesen, durch Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohneinrichtungen oder in Frühstückspensionen ist das Gerät ungeeignet.

Auf einen Blick



- 1 USB-Ladebuchse
- 2 LED-Statusanzeige
- 3 Ein- /Ausschalter
- 4 Motor
- 5 Mahlstab
- 6 Mahlgutbehälter für Salz oder Pfeffer
- 7 Schutzkappe

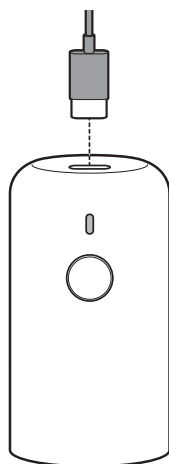
Lieferumfang

- Elektrische Salz- und Pfeffermühle
- USB-Ladekabel (ohne Abbildung)
- Bedienungsanleitung

Auspacken und prüfen

1. Nehmen Sie den Artikel aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob der Artikel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Mühle nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
4. Reinigen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch, siehe Kapitel „Reinigen“.

Akku aufladen



Vor dem ersten Gebrauch, sollten Sie den Akku der Salz- und Pfeffermühle mindestens eine Stunde aufladen.

1. Verbinden Sie das beigelegte USB-Ladekabel mit der USB-C-Anschlussbuchse des Artikels und mit der USB-Buchse eines Computers (PC, Tablet, Notebook) oder eines USB-Ladegerätes.

Alternativ können Sie auch eine Powerbank zum Laden anschließen.

2. Trennen Sie nach dem Ladevorgang wieder die Kabelverbindung.

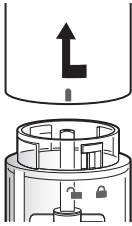
Die LED-Statusanzeige zeigt den Ladevorgang an.

- blinkt weiß: Akku wird aufgeladen
- leuchtet dauerhaft weiß: Akku ist voll aufgeladen



Wenn die LED-Statusanzeige während des späteren Gebrauchs schnell rot blinkt, hat der Akku noch eine Laufzeit von ca. einer Minute und sollte anschließend aufgeladen werden.

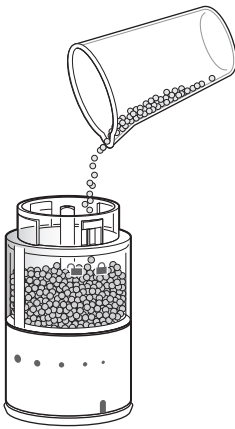
Mahlgut einfüllen



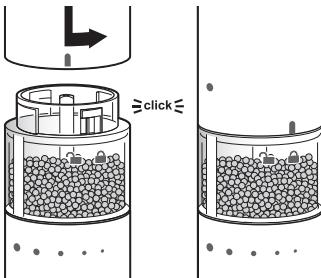
1. Halten Sie die Mühle im oberen Bereich fest.
2. Drehen Sie mit der anderen Hand den Mahlgutbehälter gegen Uhrzeigersinn und ziehen ihn dann nach unten ab.



Beachten Sie die Position der Schloss-Symbole: Diese zeigt an, ob der Mahlgutbehälter ver- oder entriegelt ist.



3. Befüllen Sie den Mahlgutbehälter bis max. 80 % mit Salzkristallen oder Pfefferkörnern.



4. Drehen Sie den Mahlgutbehälter wieder an die Mühle. Der Mahlgutbehälter muss hörbar einrasten.

Gebrauch



VORSICHT - Sachschaden

- Schalten Sie die Mühle nur ein, wenn Mahlgut (Salz oder Pfeffer) eingefüllt ist.

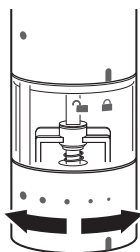
Der Vorteil einer Mühle ist, dass Sie das Salz oder den Pfeffer erst dann mahlen, wenn Sie das Gewürz brauchen. Dadurch hat das Gewürz mehr Aroma.

1. Ziehen Sie die Schutzkappe ab.
2. Halten Sie die Mühle über die zu würendende Speise und drücken Sie den Ein- /Aus-
schalter. Das Mahlwerk ist eingeschaltet, solange Sie den Schalter gedrückt halten.
3. Stecken Sie nach dem Gebrauch die Schutzkappe wieder auf.



Wenn die Mühle blockiert, ist das Mahlwerk verstopft. In diesem Fall die Mühle etwas schütteln, auf den Kopf drehen und kurz einschalten.

Mahlgrad einstellen



- Stellen Sie durch Drehen des Mahlgutbehälters den Mahlgrad ein.

Beachten Sie die Markierung oberhalb des Mahlgutbehälters und die verschiedenen großen Punkte auf dem Mahlgutbehälter selbst. Diese symbolisieren den Mahlgrad.



Wenn Sie den Mahlgutbehälter im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, können Sie das Mahlwerk auch ganz verschließen. **Drücken Sie dann nicht den Ein-/Aussschalter, da in diesem Fall das Mahlwerk nach kurzer Zeit unbrauchbar wird.**

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Der Motor der Mühle darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Mühle zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

1. Wischen Sie die Mühle mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch sauber.
2. Den Mahlgutbehälter können Sie in mildem Geschirrspülwasser reinigen.
Anschließend gründlich trocknen lassen.

Lagern

Falls Sie die Mühle längere Zeit nicht mehr benutzen:

- 1. Laden Sie den Akku voll auf, um eine Tiefentladung zu verhindern.
- 2. Entfernen Sie das Mahlgut aus dem Mahlgutbehälter und reinigen ihn.
- 3. Lagern Sie die Mühle an einem trockenen und frostfreien Ort.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	▪ Akku voll geladen?
Mühle arbeitet, aber es kommt nichts heraus.	▪ Schutzkappe entfernt? ▪ Eingefülltes Mahlgut ist wirklich geeignet? ▪ Mahlwerk verstopft?

Technische Daten

Modell:	Elektrische Mini Salz- und Pfeffermühle KG2529-1 (Anthrazit), KG2529-2 (Salbei), KG2529-3 (Creme), KG2529-4 (Koralle)
Eingangsspannung:	5 V DC, 1 A, 13 W
Akku:	3,7 V DC Lithium-Akku, 400 mAh
Maße:	ø 37 x 139 mm:
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	GRENDs GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDs GmbH, dass die elektrische Salz- und Pfeffermühle KG 2529-x den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Mühle eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Juli 2025
GRENDs GmbH



Garantie

Die Firma GREND'S GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen! Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben. Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen muss der Akku vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis es nicht mehr arbeitet.

Dear Customer!

Thank you for purchasing a high-quality ADE product that combines intelligent functions with an exceptional design. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality for more freshness in your kitchen.

We wish you much pleasure and enjoyment!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well.

Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information	12
Safety	14
Intended use	15
Product overview	16
Scope of delivery	16
Unpacking and checking.....	17
Charging the battery.....	17
Fill in the ground material	18
Use	18
Setting the coarseness.....	19
Cleaning.....	19
Storing	20
Fault/Remedy.....	20
Technical data.....	20
Declaration of conformity	20
Warranty	21
Disposal.....	21

Safety

DANGER from electricity

- The battery and charging cable must not be exposed to moisture, or immersed in water or other liquids. Risk of electric shock!
- Only charge the battery in dry indoor spaces. Whilst charging, keep the appliance well away from sinks, vases, etc.
- The device can be charged by connecting it to a USB port (e.g. laptop, PC) or a properly installed mains socket using a USB charging adapter. For more information, please refer to the chapter “Technical data”.
- When using the USB charging adapter: Ensure that the mains outlet is readily accessible so that you can quickly unplug the charging adapter, if necessary.
- Do not make any modifications to the item or to the battery. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Please also note the enclosed warranty conditions.
- Do not allow the appliance to be damaged by any sharp edges or hot objects.
- Never operate the appliance if it shows obvious signs of damage.
- Refer to the “Cleaning” chapter to find out how to clean the machine surfaces after contact with food.

DANGER for children

- Do not allow children to use this device. Keep the device and its power cord away from children.
- This device is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or persons lacking appropriate knowledge or experience unless they are supervised or have been thoroughly instructed regarding the use of the device and understand the risks involved.
- Children must not play with the device.
- Assembly and cleaning of this device must never be carried out by children.
- Keep wrapping and packaging material away from children. There is a choking hazard. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

DANGER of explosion and burns

- The device contains a lithium battery. Avoid dismantling, throwing into fire or short-circuiting the battery. Risk of explosion! Protect the built-in battery from excessive heat. The battery is firmly installed in the device and cannot and must not be replaced or removed. Improper removal of the battery may result in a risk of explosion. If the battery is defective, contact our service or a specialist workshop.
- Make sure that the battery fluid never comes into contact with skin, eyes, and mucous membranes. In case of contact, rinse the affected areas with plenty of clean water and seek medical attention immediately.

BEWARE of material damage

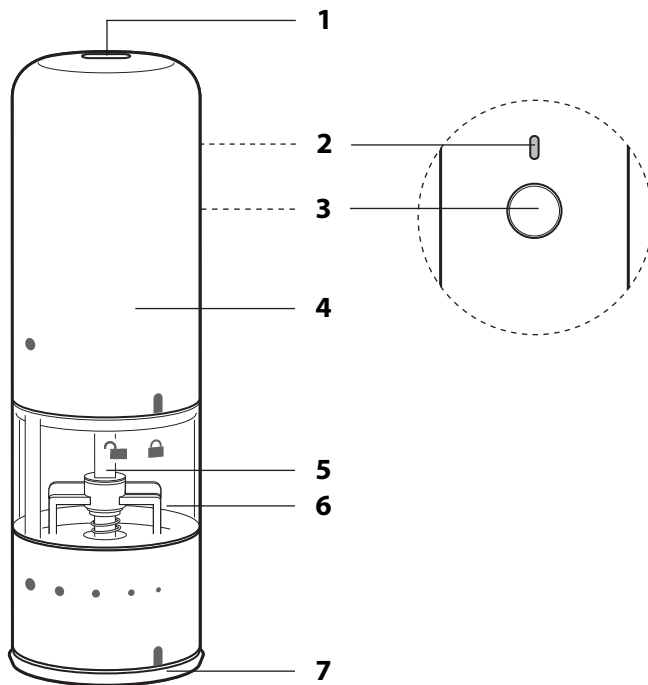
- The mill motor must not be immersed in water or other liquids. This will damage the article.
- Never fill the grinding chamber more than 80% of its capacity. Dampness may cause salt crystals to expand, which might cause the chamber to burst.
- Only turn on the mill when it is filled (with salt or pepper). Otherwise, the grinding gears might get damaged.
- Do not make any modifications to the device. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop and pay attention to the guarantee conditions. Repairs carried out by unqualified personnel can damage the device.
- Never use harsh, scouring, abrasive or similar cleaning agents to clean the mill. Otherwise, the surface could be scratched.

Intended use

This device is intended for private use and for the scope of use normally associated with it.

The device is not recommended for commercial or household-like use in staff kitchens at shops, offices and other commercial areas, in agricultural estates, by customers in hotels, motels or other residential facilities, or in bed and breakfasts.

Product overview



- 1 USB charging port
- 2 LED status indicator
- 3 On/off switch
- 4 Motor
- 5 Grinding rod
- 6 Grinding chamber for salt or pepper
- 7 Protective cap

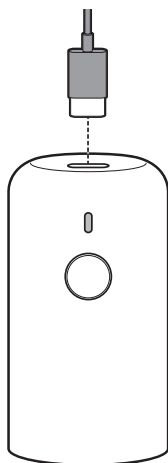
Scope of delivery

- Electric mini salt and pepper mill
- USB charging cable (without illustration)
- Operating Manual

Unpacking and checking

1. Take the device out of its packaging and carefully remove all the packing material.
2. Check that the delivery is complete.
3. Check that the device and its individual parts show no visible damage. If this is the case, do not use the grinder. In this case, contact the dealer where you bought the device.
4. Before first use, clean all parts as described in chapter "Cleaning".

Charging the battery



Before first use, you should charge the battery of the salt and pepper mill for at least one hour.

1. Connect the included USB charging cable to the item's USB-C port and to the USB port of a computer (PC, tablet, notebook) or a USB charger. Alternatively, you can also connect a power bank for charging.
2. After charging, disconnect the cable.

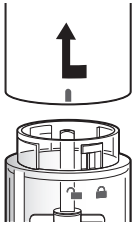
The LED status indicator shows the charging process:

- flashes white: Battery is charging
- solid white light: Battery is fully charged



If the LED status indicator blinks red rapidly during later use, the battery has about one minute of runtime remaining and should then be recharged.

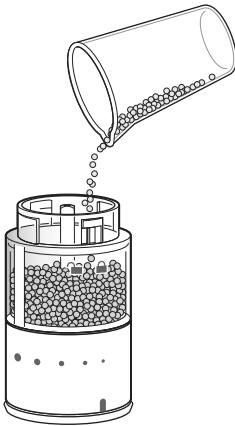
Fill in the ground material



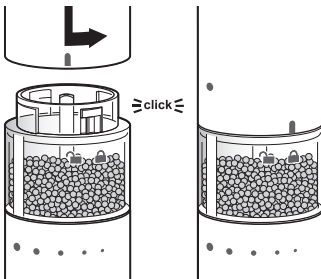
1. Firmly hold the top of the mill.
2. Turn the spice container counterclockwise with the other hand and then pull it down to remove it.



Note the position of the lock symbols:
These indicate whether the spice container is locked or unlocked.



3. Fill the grinding chamber up to 80% of its capacity with salt crystals or peppercorns.



4. Screw the spice container back onto the mill.
It must audibly click into place.

Use



WARNING - damage to property

- Only turn on the mill when it is filled (with salt or pepper).

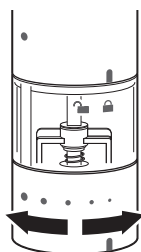
The mill enables you to grind salt or pepper right when you need them. This means that the spices are more aromatic.

1. Remove the protective cap.
2. Hold the mill over the food you want to season and press the on/off switch. The grinder is active as long as you hold the button.
3. After use, replace the protective cap.



If the mill jams, this means the grinding gears are blocked. If this happens, shake the mill a bit, turn it upside-down and turn it on briefly.

Setting the coarseness



- Set the grinding level by turning the spice container. Pay attention to the marking above the spice container and the differently sized dots on the container itself. These represent the grind level.



If you turn the spice container clockwise all the way to the stop, you can also completely close the grinder. **In this case, do not press the on/off switch, because doing so will quickly destroy the grinding gears.**

Cleaning



NOTE on material damage

- The mill motor must not be immersed in water or other liquids.
- Never use harsh, scouring, abrasive or similar cleaning agents to clean the mill. Otherwise, the surface could be scratched.

1. Wipe the mill with a soft, slightly damp cloth.
2. The grinding chamber can be cleaned with mild dishwashing detergent in water. Dry thoroughly afterwards.

Storing

If the mill will not be used for a long period of time:

- 1. Fully charge the battery to prevent deep discharge.
- 2. Remove the contents from the grinding chamber and clean it.
- 3. Store the mill in a dry, frost-free location.

Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function	▪ Is the battery charged?
Mill is working, but nothing is coming out.	▪ Did you remove the protective cap? ▪ Are you using suitable contents? ▪ Are the grinding gears blocked?

Technical data

Model:	Electric mini salt and pepper mill KG2529-1 (Anthracite), KG2529-2 (Sage), KG2529-3 (Cream), KG2529-4 (Coral)
Input voltage:	5 V DC, 1 A, 13 W
Battery:	3,7 V DC lithium rechargeable battery, 400 mAh
Dimensions:	ø 37 x 139 mm:
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.
Therefore, we reserve the right to make changes to the design and specifications without further notice.

Declaration of conformity

GREND S GmbH hereby declares that the electric salt and pepper mill KG 2529-x complies with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. Any unauthorised modification to the mill will render this declaration invalid.

Hamburg, July 2025
GREND S GmbH



Warranty

GREND'S GmbH warrants for 2 years from the date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Ha decidido adquirir un producto de alta calidad de la marca ADE que combina funciones inteligentes con un diseño excepcional. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad. Para una cocina más fresca.

¡Deseamos que lo disfrute!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general	22
Seguridad	24
Uso previsto	25
De un vistazo	26
Incluye	26
Desempaquetar y comprobar	27
Recargar la batería	27
Rellenar producto	28
Utilización	28
Ajuste del grado de molido	29
Limpieza	29
Almacenamiento	30
Problema/Solución	30
Datos técnicos	30
Declaración de conformidad	31
Garantía	31
Eliminación	31

Seguridad

PELIGRO por electricidad

- La batería y el cable de carga no deben exponerse a la humedad ni sumergirse en agua ni en otros líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- Cargue la batería únicamente en áreas interiores secas. Manténgalo alejado de lavabos, jarrones, etc.
- Para cargar el dispositivo, puede conectarlo a una toma USB (p. ej., portátil, PC) o a una toma correctamente instalada mediante un adaptador de carga USB. En este caso, preste atención al apartado “Datos técnicos”.
- Si utiliza un adaptador de carga USB: Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente a la toma de corriente para poder extraer rápidamente el adaptador de carga si es necesario.
- No realice ningún cambio en el artículo ni en la batería. Encargue las reparaciones únicamente a un taller especializado. Tenga en cuenta también las condiciones de garantía adjuntas.
- Asegúrese de que el artículo no se dañe con bordes afilados ni con objetos calientes.
- No utilice el artículo si muestra daños evidentes.
- Consulte el capítulo „Limpieza“ para saber cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos..

PELIGRO para los niños

- Los niños no deben usar este dispositivo. El dispositivo y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Este dispositivo lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y/o conocimiento si son supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del dispositivo y han entendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los trabajos de montaje y limpieza no deben ser realizados por niños.
- Mantenga los plásticos y el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

PELIGRO por explosión y quemaduras químicas

- El dispositivo contiene una batería de litio. No debe desmontarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse. ¡Peligro de explosión! Proteja la batería incorporada del calor excesivo. La batería está instalada permanentemente en el dispositivo y no puede ni debe reemplazarla ni retirarla usted mismo. Existe riesgo de explosión si la batería se retira incorrectamente. Si la batería está defectuosa, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio o con un taller especializado.
- Evite el contacto del líquido de la batería con los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto, enjuague las zonas afectadas con abundante agua limpia y busque atención médica de inmediato.

PRECAUCIÓN por daños materiales

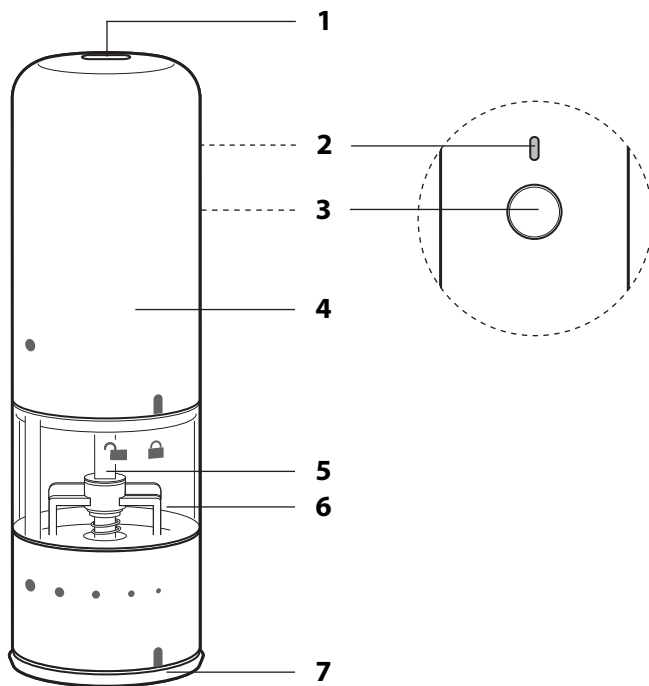
- El motor del molinillo no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido. El artículo podría dañarse.
- Rellene el depósito para el producto a moler hasta el 80 % como máximo. Los cristales de sal pueden dilatarse debido a la humedad y romper el depósito.
- Ponga en marcha el molinillo únicamente cuando esté relleno de producto (sal o pimienta). En caso contrario, podría dañarse el mecanismo de molido.
- No realice ninguna modificación en el aparato. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado y tenga en cuenta las condiciones de la garantía. Las reparaciones realizadas por personal no especializado pueden provocar daños en el aparato.
- No utilice nunca productos de limpieza duros, ásperos o abrasivos ni similares para limpiar el molinillo. Esto podría rayar la superficie.

Uso previsto

El aparato está concebido para uso doméstico y para las cantidades utilizadas normalmente en el mismo.

No es apropiado para uso comercial o para un uso tipo doméstico en cocinas para trabajadores de comercios, oficinas u otros ámbitos comerciales, en fincas agrícolas, para uso de clientes de hoteles, moteles u otros alojamientos o de pensiones bed & breakfast.

De un vistazo



- 1 Puerto de carga USB
- 2 Indicador LED de estado
- 3 Interruptor de encendido y apagado
- 4 Motor
- 5 Varilla de molido
- 6 Depósito para sal o pimienta
- 7 Tapa de protección

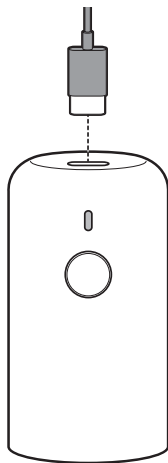
Incluye

- Molinillo eléctrico para sal y pimienta
- Cable de carga USB (sin ilustración)
- Manual de instrucciones

Desempaquetar y comprobar

1. Saque el dispositivo del embalaje y retire con cuidado todo el material de embalaje.
2. Compruebe si el envío está completo.
3. Compruebe si el aparato o los componentes presentan daños. En ese caso, no utilice el molinillo. En este caso, diríjase al comercio en el que ha adquirido el aparato.
4. Limpie todas las piezas antes del primer uso, consulte el capítulo „Limpieza“.

Recargar la batería



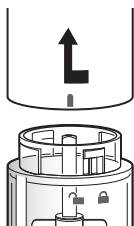
Antes del primer uso, debe cargar la batería del molinillo de sal y pimienta durante al menos una hora.

1. Conecte el cable de carga USB incluido al puerto USB-C del artículo y al puerto USB de una computadora (PC, tableta, portátil) o a un cargador USB. Alternativamente, también puede conectar una batería externa (powerbank) para cargar.
2. Después del proceso de carga, desconecte el cable.
El indicador LED de estado muestra el proceso de carga:
 - Parpadea en blanco: la batería se está cargando
 - Blanco fijo: la batería está completamente cargada



Si el indicador LED parpadea rápidamente en rojo durante el uso posterior, la batería tiene una duración restante de aproximadamente un minuto y debe recargarse.

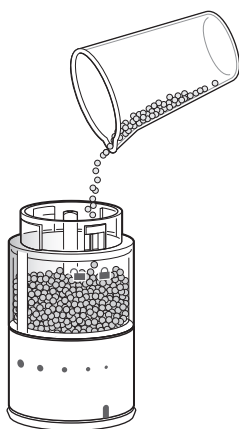
Rellenar producto



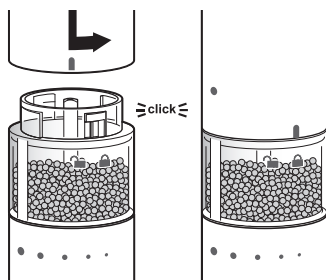
1. Sujete firmemente el molinillo por la parte inferior.
2. Gire el contenedor de especias en sentido anti-horario con la otra mano y luego tire de él hacia abajo para retirarlo.



Preste atención a la posición de los símbolos de candado: estos indican si el contenedor de especias está bloqueado o desbloqueado.



3. Rellene el depósito de producto con cristales de sal o granos de pimienta hasta un máximo del 80 %.



4. Vuelva a enroscar el contenedor de especias al molinillo. El contenedor debe encajar de forma audible.

Utilización



PRECAUCIÓN - Daños materiales

- Ponga en marcha el molinillo únicamente cuando esté relleno de producto (sal o pimienta).

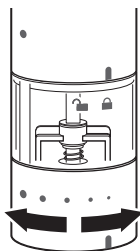
La ventaja del molinillo es que la sal o la pimienta solo se muelen en el momento en que van a emplearse. De este modo conservan mejor el aroma.

1. Retire la tapa de protección.
2. Sujete el molinillo sobre el plato a condimentar y pulse el interruptor de encendido/apagado. El mecanismo de molienda está activado mientras mantenga presionado el interruptor.
3. Vuelva a colocar la tapa de protección después de usarlo.



Si se bloquea el molinillo porque se atasca el mecanismo de molido, agítelo ligeramente, gire el cabezal y póngalo en funcionamiento brevemente.

Ajuste del grado de molido



- Ajuste el grado de molienda girando el contenedor de especias.

Tenga en cuenta la marca situada encima del contenedor y los puntos de diferentes tamaños en el mismo, que simbolizan el grado de molienda.



Si gira el contenedor en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope, puede cerrar completamente el mecanismo de molienda. **No pulse el interruptor de encendido/apagado, ya que en este caso podría dejar inutilizable el mecanismo de molido en muy poco tiempo.**

Limpieza



AVISO sobre daños materiales

- El motor del molinillo no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca productos de limpieza duros, ásperos o abrasivos ni similares para limpiar el molinillo. Esto podría rayar la superficie.

1. Limpie el molinillo con un paño suave ligeramente humedecido.
2. El depósito de producto a moler puede limpiarse con un lavavajillas suave. Séquelo bien a continuación.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el molinillo durante un periodo prolongado de tiempo:

- 1. Cargue completamente la batería para evitar una descarga profunda.
- 2. Vacíe el depósito de producto a moler y límpielo.
- 3. Guarde el molinillo en un lugar seco y protegido de heladas.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	▪ ¿Batería completamente cargada?
El molinillo funciona pero no sale nada.	▪ ¿Ha quitado la tapa? ▪ ¿Es realmente adecuado el material molido relleno? ▪ ¿Molinillo obstruido?

Nuestros productos se desarrollan y mejoran constantemente.
Por este motivo, es posible realizar cambios de diseño y técnicos en cualquier momento.

Datos técnicos

Modelo:	Mini molinillo eléctrico de sal y pimienta KG2529-1 (Antracita), KG2529-2 (Salvia), KG2529-3 (Crema), KG2529-4 (Coral)
Voltaje de entrada:	5 V DC, 1 A, 13 W
Batería:	3,7 V DC Batería de litio de, 400 mAh
Dimensiones:	ø 37 x 139 mm:
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se desarrollan y mejoran constantemente.
Por este motivo, es posible realizar cambios de diseño y técnicos en cualquier momento.

Declaración de conformidad

GREND'S GmbH declara por la presente que el Molinillo eléctrico para sal y pimienta KG 2529-x cumple con las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Esta declaración perderá su validez si en el molinillo se realizan modificaciones no autorizadas por nuestra parte.

Hamburgo, julio 2025
GREND'S GmbH



Garantía

La empresa GREND'S GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Deseche el envoltorio adecuadamente. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée, pour des préparations culinaires fraîches et appétissantes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'élaboration de vos recettes préférées !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, met en garde contre des blessures graves.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, met en garde contre les blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot REMARQUE, met en garde contre des dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités	32
Sécurité	34
Utilisation conforme	35
Aperçu	36
Livraison.....	36
Déballage et vérification du produit	37
Recharge de la batterie	37
Remplir le réservoir	38
Utilisation	38
Régler le degré de mouture.....	39
Nettoyage	39
Rangement	40
Problèmes/solutions.....	40
Caractéristiques techniques	40
Déclaration de conformité	40
Garantie.....	41
Mise au rebut	41

RISQUE d'électrocution

- La batterie et le câble de charge ne doivent pas être exposés à l'humidité ni immergés dans l'eau ou dans tout autre liquide. Risque d'électrocution !
- Ne rechargez la batterie qu'à l'intérieur, dans un endroit sec. Éloignez-vous des éviers, des vases, etc.
- Pour recharger l'appareil, vous pouvez le brancher sur un port USB (par exemple un ordinateur portable ou un PC) ou sur une prise de courant correctement installée à l'aide d'un adaptateur de charge USB. Dans ce cas, respectez impérativement le paragraphe « Caractéristiques techniques ».
- Lorsque vous utilisez un adaptateur de charge USB : Veillez à ce que la prise soit parfaitement accessible, afin de pouvoir débrancher rapidement l'adaptateur de charge en cas d'urgence.
- Ne modifiez pas l'article ou la batterie. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Veuillez également tenir compte des conditions de garantie ci-jointes.
- Veillez à ce que l'article ne soit pas endommagé par des bords tranchants ou des objets chauds.
- N'utilisez pas l'article s'il présente des dommages évidents.
- Reportez-vous au chapitre « Nettoyage » pour savoir comment nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

DANGER pour les enfants

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son câble de raccordement hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles ont été supervisées ou formées à son utilisation en toute sécurité et ont compris les dangers qui en résultent.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil.
- L'assemblage et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez les matériaux d'emballage à l'écart des enfants. Risque d'asphyxie. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'explosion et de brûlure chimique

- L'appareil contient une batterie au lithium. Celle-ci ne doit pas être démontée, jetée au feu ou court-circuitée. Risque d'explosion ! Protégez la batterie incorporée des fortes chaleurs. La batterie incorporée est inamovible. N'essayez pas de la remplacer ou de la démonter vous-même. Un démontage inapproprié de la batterie entraîne des risques d'explosion. Si la batterie est défectueuse, adressez-vous à notre service ou à un atelier spécialisé.
- Évitez que le liquide de la batterie n'entre en contact avec les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

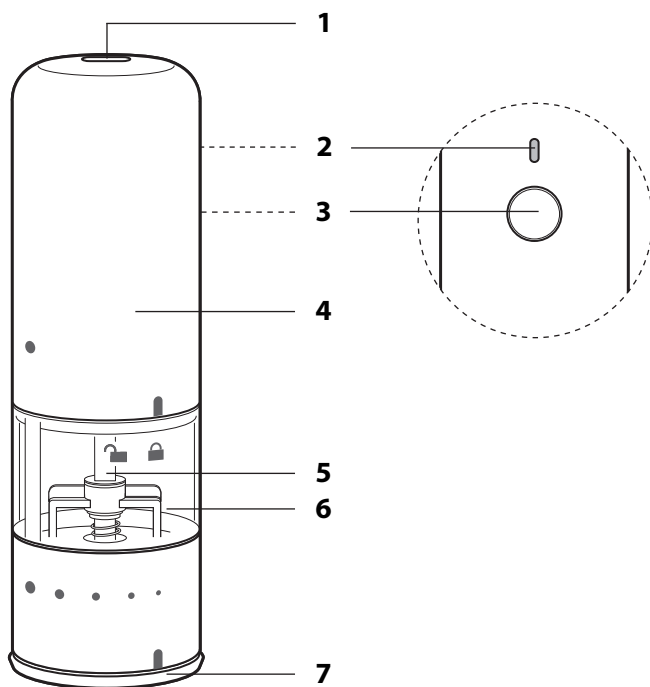
- Le moteur du moulin ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans un quelconque autre liquide. L'article s'en trouverait endommagé.
- Ne remplissez le réservoir qu'à 80 % maximum. L'humidité peut entraîner une dilatation des cristaux de sel, susceptible d'endommager le moulin.
- Ne mettez l'appareil en marche qu'après l'avoir rempli (de cristaux de sel ou poivre en grains). Dans le cas contraire, ses engrenages pourraient s'en trouver endommagés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Confiez exclusivement les réparations à un atelier spécialisé et respectez les conditions de garantie. Toute réparation incorrecte est susceptible d'endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais de produits agressifs, égratignants ou abrasifs entre autres pour nettoyer le moulin. Cela pourrait rayer la surface.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et à des fréquences usuelles dans ce type de contexte.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle ou similaire dans les cuisines pour employés dans des magasins, bureaux et autres locaux professionnels, dans des propriétés agricoles, par des clients dans des hôtels, motels et autres résidences de séjour ou dans des chambres d'hôtes.

Aperçu



- 1 Port de chargement USB
- 2 Voyant d'état LED
- 3 Bouton marche/arrêt
- 4 Moteur
- 5 Broyeur
- 6 Réservoir pour sel ou poivre à moudre
- 7 Capuchon

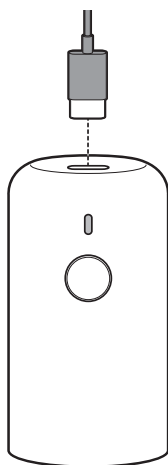
Livraison

- Mini moulin à sel et à poivre électrique
- Câble de charge USB (sans illustration)
- Mode d'emploi

Déballage et vérification du produit

1. Sortez l'appareil de son carton et retirez soigneusement tous les éléments d'emballage.
2. Vérifiez que l'appareil dispose de tous ses éléments.
3. Vérifiez que l'appareil et les différentes pièces ne présentent pas de dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le moulin. Adressez-vous à votre revendeur.
4. Nettoyez toutes les pièces avant la première utilisation, voir chapitre « Nettoyage ».

Recharge de la batterie



Avant la première utilisation, vous devez recharger la batterie du moulin à sel et à poivre pendant au moins une heure.

1. Branchez le câble de charge USB fourni à la prise USB-C de l'appareil, ainsi qu'à un port USB d'un ordinateur (PC, tablette, ordinateur portable) ou à un chargeur USB. Vous pouvez également utiliser une batterie externe (powerbank) pour la recharge.
2. Après la recharge, débranchez le câble.

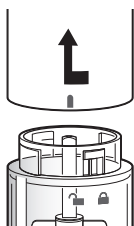
Le témoin LED indique l'état de charge :

- Blanc clignotant : la batterie est en cours de chargement
- Blanc fixe : la batterie est complètement chargée



Si le témoin LED clignote rapidement en rouge lors d'une utilisation ultérieure, la batterie n'a plus qu'environ une minute d'autonomie et doit être rechargée immédiatement.

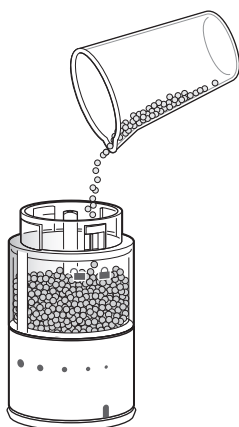
Remplir le réservoir



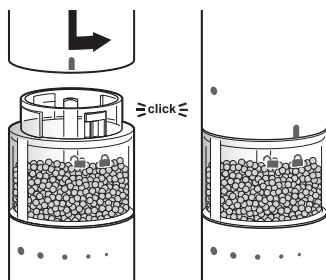
1. D'une main, tenez fermement le moulin par sa partie supérieure.
2. Tournez le récipient à épices dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec l'autre main, puis tirez-le vers le bas pour le retirer.



Faites attention à la position des symboles de cadenas : ils indiquent si le récipient est verrouillé ou déverrouillé.



3. Remplissez le réservoir de cristaux de sel ou grains de poivre à hauteur de 80 % maximum.



4. Vissez à nouveau le récipient sur le moulin. Il doit s'enclencher de façon audible.

Utilisation



ATTENTION - Dommages matériels

- Ne mettez l'appareil en marche qu'après l'avoir rempli (de cristaux de sel ou poivre en grains).

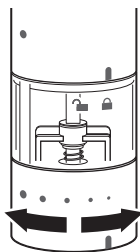
L'avantage d'un moulin est qu'il permet de réaliser la mouture juste au moment où vous en avez besoin. Cela préserve l'arôme du produit.

1. Enlevez le capuchon..
2. Maintenez le moulin au-dessus du plat à poivrer ou saler et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le mécanisme de broyage est activé tant que vous maintenez l'interrupteur enfoncé.
3. Après l'emploi, remettez le capuchon en place.



Si le moulin s'arrête, il est probable que des grains ou cristaux se soient coincés dans le broyeur. Si cela se produit, secouez quelque peu le moulin, retournez-le et mettez-le brièvement en marche.

Régler le degré de mouture



- Réglez la finesse de mouture en tournant le récipient à épices.

Observez le repère situé au-dessus du récipient ainsi que les points de tailles différentes figurant sur celui-ci. Ces points indiquent le degré de mouture.



En tournant le récipient dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, vous pouvez également fermer complètement le mécanisme de broyage. **Dans ce cas, veuillez ne pas appuyer sur le bouton marche/arrêt, car cela rendrait rapidement le broyeur inutilisable.**

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Le moteur du moulin ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans un quelconque autre liquide.
- N'utilisez jamais de produits agressifs, égratignants ou abrasifs entre autres pour nettoyer le moulin. Cela pourrait rayer la surface.

1. Essuyez le moulin à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié.
2. Le réservoir peut se laver à la main avec la vaisselle. Bien les sécher par la suite.

Rangement

Si vous envisagez de ne pas utiliser le moulin pendant un certain temps :

- 1. Rechargez complètement la batterie pour éviter une décharge profonde.
- 2. Videz le réservoir et nettoyez-le.
- 3. Rangez le moulin dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	▪ Capuchon de protection retiré ?
Le moulin fonctionne, mais il n'en sort rien.	▪ Le capuchon a-t-il été enlevé ? ▪ La mouture introduite est-elle appropriée ? ▪ Moulin bouché ?

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications techniques et de conception peuvent survenir à tout moment.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Mini moulin à sel et à poivre électrique KG2529-1 (Anthracite), KG2529-2 (Sauge), KG2529-3 (Crème), KG2529-4 (Corail)
Tension d'entrée :	5 V CC, 1 A, 13 W
Batterie :	3,7 V CC Batterie au lithium, 400 mAh
Dimensions :	ø 37 x 139 mm:
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications techniques et de conception peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société GREND S GmbH déclare que le Moulin électrique pour sel et poivre KG 2529-x est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. La déclaration perd sa validité en cas de modification apportée au moulin sans notre accord.

Garantie

La société GRENDS GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon son type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET
LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La pluriennale esperienza del marchio ADE garantisce un elevato standard tecnico e una qualità comprovata - per dare maggiore freschezza alla vostra cucina.

Vi auguriamo tanto piacere e divertimento!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	42
Sicurezza.....	44
Destinazione d'uso.....	45
Descrizione	46
Ambito della fornitura	46
Disimballaggio e controllo.....	47
Ricarica della batteria.....	47
Versamento dei chicchi da macinare.....	48
Uso.....	48
Impostazione del grado di macinazione.....	49
Pulizia.....	49
Conservazione.....	50
Risoluzione dei problemi.....	50
Dati tecnici	50
Dichiarazione di conformità	51
Garanzia	51
Smaltimento.....	51

PERICOLO da elettricità

- La batteria e il cavo di ricarica non devono essere esposti all'umidità né essere immersi in acqua o altri liquidi. Pericolo di scosse elettriche!
- Caricare la batteria esclusivamente in ambienti interni asciutti. Nel mentre, mantenersi a distanza da lavandini, vasi, ecc.
- È possibile caricare l'apparecchio collegandolo a una porta USB (ad esempio di un PC portatile o fisso) o a una presa utilizzando un adattatore di ricarica USB. In questo caso, assicurarsi di osservare il capitolo „Dati tecnici“.
- Se utilizza un adattatore di ricarica USB: Accertarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile, in modo da poter scollegare rapidamente la spina dell'adattatore di ricarica se necessario.
- Non tentare di apportare modifiche al prodotto né alla batteria. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Osservare, inoltre, le garanzie commerciali esistenti.
- Fare attenzione a che il prodotto non venga danneggiato dal contatto con spigoli taglienti o oggetti caldi.
- Non utilizzare il prodotto se presenta dei danni evidenti.
- Per sapere come pulire le superfici che entrano a contatto con i cibi, consultare il capitolo "Pulizia".

PERICOLO per i bambini

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo di collegamento lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o scarsa esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionate od istruite circa l'uso sicuro del dispositivo e se hanno compreso i rischi che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- L'assemblaggio e le operazioni di pulizia non possono essere effettuati da bambini.
- Tenere le pellicole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Vi è pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di esplosioni e ustioni

- L'apparecchio contiene una batteria al litio. La batteria non deve essere smontata, gettata nel fuoco o messa in cortocircuito. Pericolo di esplosione! Proteggere la batteria integrata dal calore eccessivo. La batteria è saldamente installata nel dispositivo e non può essere né sostituita né rimossa. La rimozione impropria della batteria può causare un'esplosione. Se la batteria è difettosa, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o ad un'officina specializzata.
- Evitare il contatto del liquido fuoriuscito dalla batteria con gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare subito un medico.

ATTENZIONE a danni materiali

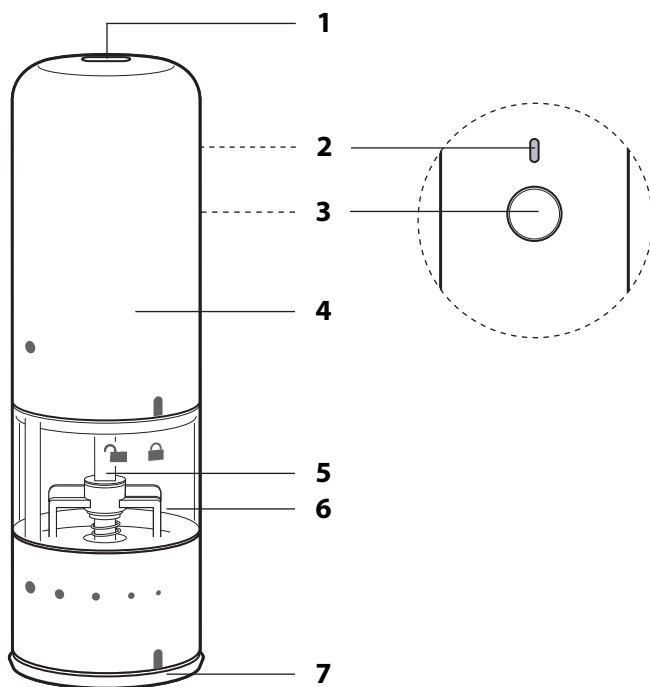
- Il motore del macinino non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. In caso contrario l'articolo verrebbe danneggiato.
- Riempire il contenitore dei prodotti da macinare fino e non oltre l'80%. L'umidità può causare l'espansione dei cristalli di sale, causando lo scoppio del contenitore.
- Accendere la macina solamente quando il prodotto da macinare (il sale o il pepe) è stato riempito. In caso contrario, il meccanismo di macinazione potrebbe essere danneggiato.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Consentire solo riparazioni ad opera di laboratori specializzati, prestando attenzione a rispettare le condizioni di validità della garanzia. Riparazioni non professionali potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Mai utilizzare detergenti aggressivi, corrosivi, abrasivi o simili per pulire il macinino. Questi potrebbero graffiarne la superficie.

Destinazione d'uso

L'apparecchio è stato progettato per l'uso domestico privato e per le quantità normalmente prodotte.

L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o domestico nelle cucine per i dipendenti in negozi, uffici e altre aree commerciali, in proprietà agricole, da parte di clienti in alberghi, motel o altre strutture residenziali o in bed and breakfast.

Descrizione



- 1 Porta di ricarica USB
- 2 Indicatore di stato LED
- 3 Interruttore di accensione e spegnimento
- 4 Motore
- 5 Asta di macinazione
- 6 Contenitore dei prodotti da macinare (sale o pepe)
- 7 Coperchio di protezione

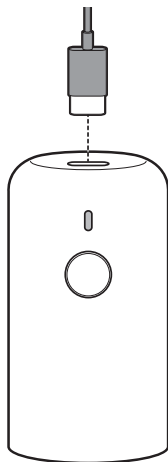
Ambito della fornitura

- Macinino elettrico per sale e pepe
- Cavo di ricarica USB (senza illustrazione)
- Istruzioni per l'uso

Disimballaggio e controllo

1. Estrarre il dispositivo dalla confezione e liberarlo con cura dal materiale di imballaggio presente.
2. Controllare che la fornitura sia completa.
3. Controllare che il dispositivo o i singoli componenti non presentino danni. In tal caso, non utilizzare la macina. In questo caso, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo.
4. Pulire tutte le parti prima del primo utilizzo, vedere capitolo „Pulizia“.

Ricarica della batteria



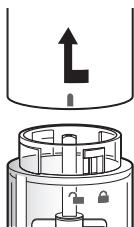
Prima del primo utilizzo, caricare la batteria del macina sale e pepe per almeno un'ora.

1. Collegare il cavo di ricarica USB in dotazione alla presa USB-C dell'articolo e alla porta USB di un computer (PC, tablet, notebook) o a un caricatore USB. In alternativa, è possibile collegare anche un power-bank per la ricarica.
2. Dopo la ricarica, scollegare nuovamente il cavo.
Il LED di stato indica il processo di ricarica:
 - lampeggia bianco: la batteria è in carica
 - bianco fisso: la batteria è completamente carica



Se il LED lampeggia rapidamente in rosso durante l'uso, la batteria ha un'autonomia residua di circa un minuto e deve essere ricaricata.

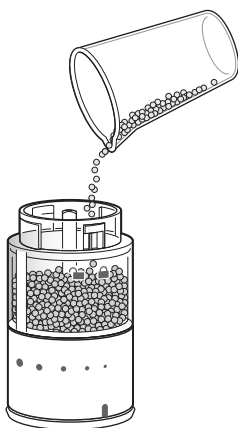
Versamento dei chicchi da macinare



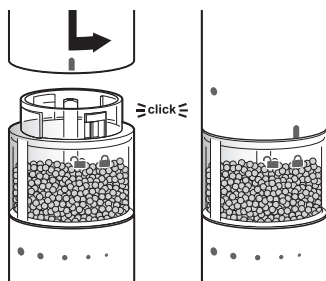
1. Tenere saldamente il macinino dalla parte inferiore.
2. Ruotare il contenitore delle spezie in senso antiorario con l'altra mano e poi estrarlo verso il basso.



Fare attenzione alla posizione dei simboli del lucchetto: indicano se il contenitore delle spezie è bloccato o sbloccato.



3. Riempire il contenitore fino all'80% con cristalli di sale o grani di pepe.



4. Riavvitare il contenitore delle spezie al macinino. Deve scattare chiaramente in posizione.

Uso



ATTENZIONE: Danni materiali

- Accendere la macina solamente quando il prodotto da macinare (il sale o il pepe) è stato riempito.

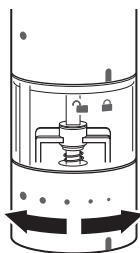
Il vantaggio di una macina consiste nel fatto che si macina il sale o il pepe solamente quando si ha bisogno della spezia. Ciò conferisce alla spezia più aroma.

1. Rimuovere il coperchio di protezione.
2. Tenere la macina sopra il cibo da condire e premere l'interruttore di accensione/spegnimento. Il macinino funziona finché si tiene premuto l'interruttore.
3. Riposizionare il coperchio di protezione dopo l'uso.



Se la macina si blocca, significa che il meccanismo di macinazione è ostruito. In questo caso scuotere leggermente la macina, capovolgerla e riaccenderla per breve tempo.

Impostazione del grado di macinazione



- Regolare il grado di macinatura ruotando il contenitore delle spezie.

Osservare il segno sopra il contenitore e i punti di diverse dimensioni presenti su di esso. Questi simboleggiano il grado di macinatura.



Ruotando il contenitore in senso orario fino al fine corsa, è possibile chiudere completamente il meccanismo di macinazione. **Quindi non premere l'interruttore di accensione/ spegnimento, in quanto in questo caso il meccanismo di macinazione diventerà inutilizzabile dopo qualche istante.**

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Il motore del macinino non deve essere immerso in acqua o altri liquidi.
- Mai utilizzare detergenti aggressivi, corrosivi, abrasivi o simili per pulire il macinino. Questi potrebbero graffiarne la superficie.

1. Pulire la macina con un panno morbido e leggermente inumidito.
2. È possibile pulire il contenitore con un detersivo liquido per stoviglie delicato. Successivamente, lasciare ad asciugare per bene.

Conservazione

Se il macinino non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo:

- 1. Caricare completamente la batteria per evitare una scarica profonda.
- 2. Rimuovere i prodotti da macinare dall'apposito contenitore e pulirlo.
- 3. Conservare la macina in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La bilancia non funziona	▪ Batteria completamente carica?
La macina funziona, ma non fuoriesce nulla.	▪ Il coperchio protettivo è stato rimosso? ▪ Il materiale da macinare inserito è davvero adatto? ▪ Il macinino è intasato?

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.
Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dati tecnici

Modello:	Mini macina sale e pepe elettrico KG2529-1 (Antracite), KG2529-2 (Salvia), KG2529-3 (Crema), KG2529-4 (Corallo)
Tensione in ingresso:	5 V CC, 1 A, 13 W
Batteria ricaricabile:	3,7 V CC Accumulatore al litio, 400 mAh
Dimensioni:	ø 37 x 139 mm:
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GREND S GmbH Stahlwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.
Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente GREND S GmbH dichiara che il macinino elettrico per sale e pepe KG 2529-x è conforme alle direttive 2014/30/CE e 2011/65/CE. La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al macinino vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, luglio 2025
GREND S GmbH



Garanzia

La ditta GREND S GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o di fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony produkt marki ADE łączy w sobie wysoką jakość i inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Długoletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki techniczny standard i sprawdzoną jakość – dla łatwej obróbki świeżych produktów w Państwa kuchni.

Życzymy Państwu wiele radości i przyjemności z użytkowania!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne	52
Bezpieczeństwo	54
Użycie zgodne z przeznaczeniem	55
W skrócie	56
Zakres dostawy	56
Wypakować i sprawdzić	57
Ładowanie akumulatora	57
Napełnianie młynka produktem do mielenia	58
Użytkowanie	58
Regulacja stopnia zmielenia	59
Czyszczenie	59
Przechowywanie	60
Usterka/środek zaradczy	60
Danych technicznych	60
Deklaracja zgodności	60
Gwarancja.....	61
Utylizacja	61

Bezpieczeństwo

NIEBEZPIECZEŃSTWO spowodowane elektrycznością

- Akumulator i kabel do ładowania nie mogą być narażone na działanie wilgoci i nie mogą być zanurzane w wodzie lub innych płynach. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Ładować akumulator wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Zachowywać odstęp od umywalek, wazonów itp.
- W celu naładowania urządzenia można podłączyć do gniazda USB (np. w notebooku, komputerze PC) lub przy użyciu adaptera ładowania USB do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego. W tym wypadku należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale „Dane techniczne”.
- W przypadku korzystania z adaptera ładowania USB: Upewnić się, że gniazdko jest łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć adapter ładowania.
- Nie modyfikować produktu ani akumulatora. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Prosimy również o zwrócenie uwagi na załączone warunki gwarancji.
- Uważać przy tym, aby produkt nie został uszkodzony przez ostre kandy lub gorące przedmioty.
- Nie wprowadzać produktu do użytkowania, jeśli ma widoczne uszkodzenia.
- Proszę przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie”, dotyczących czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieciom nie wolno korzystać z urządzenia. Dzieci należy trzymać z dala od urządzenia oraz jego przewodu zasilającego.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Montaż i czyszczenie nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Przechowywać folie i opakowanie z daleka od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowe nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO przez wybuch i oparzenie substancją żrącą

- Urządzenie zawiera akumulator litowy. Nie wolno jej rozkładać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać. Niebezpieczeństwo wybuchu! Chronić zamontowaną baterię przed wysokimi temperaturami. Bateria jest zamontowana w urządzeniu na stałe i nie można ani nie wolno samodzielnie jej wymieniać bądź wyjmować. Nieprawidłowe wymontowanie baterii grozi wybuchem. Jeśli bateria jest uszkodzona, należy skontaktować się z naszym serwisem lub specjalistycznym warsztatem.
- Należy unikać kontaktu płynu akumulatora z oczami i słuzówką. W przypadku kontaktu miejsce styku należy spłukać dużą ilością czystej wody i natychmiast udać się do lekarza.

OSTROŻNIE — straty materialne

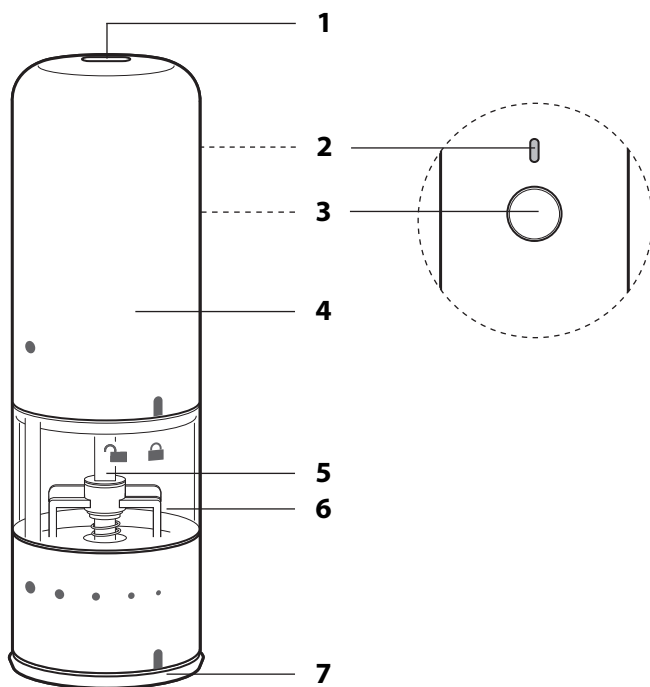
- Silnika młynka nie wolno zanurzać w wodzie lub w innych cieczach. Spowodowałoby to uszkodzenie produktu.
- Pojemnik na mielony produkt napełniać maks. w 80%. Wskutek wilgoci kryształki soli mogą ulec napężnieniu, co mogłoby spowodować pęknięcie pojemnika.
- Młynek włączać tylko po wsypaniu produktu do mielenia (soli lub pieprzu). W przeciwnym razie mechanizm mielący może ulec uszkodzeniu.
- Nie modyfikować urządzenia. Naprawy zlecać tylko specjalistycznym zakładom i przestrzegać warunków gwarancji. Wskutek niefachowych napraw urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.
- Do czyszczenia młynka nigdy nie używać ostrych, zarysowujących lub ściernych środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych i w przypadku typowo występujących tam ilości.

Urządzenie nie jest przystosowane do użycia komercyjnego lub w warunkach podobnych do domowych w sklepach, biurach i innych miejscach komercyjnych, gospodarstwach rolnych, przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych ani w pensjonatach.

W skrócie



- 1 Port ładowania USB
- 2 Wskaźnik stanu LED
- 3 Włącznik i wyłącznik
- 4 Silnik
- 5 Pręt mielący
- 6 Pojemnik na mielony produkt (sól lub pieprz)
- 7 Wieczko ochronne

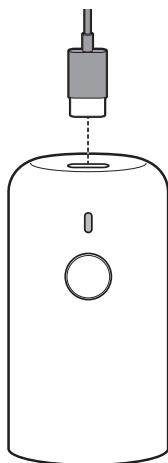
Zakres dostawy

- Elektryczny młynek do soli i pieprzu
- Kabel USB do ładowania (bez ilustracji)
- Instrukcja obsługi

Wypakować i sprawdzić

1. Wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć ostrożnie cały materiał opakowaniowy.
2. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
3. Sprawdzić, czy urządzenie lub poszczególne części nie są uszkodzone. Jeśli zostaną stwierdzone uszkodzenia, nie wolno używać młynka. Zwrócić się w takim przypadku do dystrybutora, u którego zakupiono urządzenie.
4. Przed pierwszym użyciem wyczyścić wszystkie części, patrz rozdział „Czyszczenie”.

Ładowanie akumulatora



Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator młynka do soli i pieprzu przez co najmniej jedną godzinę.

1. Podłącz dołączony kabel ładujący USB do portu USB-C urządzenia oraz do portu USB komputera (PC, tablet, laptop) lub ładowarki USB.

Alternatywnie można również użyć powerbanku do ładowania.

2. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel.

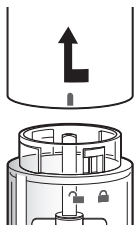
Wskaźnik LED pokazuje stan ładowania:

- miga na biało: akumulator jest ładowany
- świeci na biało: akumulator jest w pełni naładowany



Jeśli podczas późniejszego użytkowania wskaźnik LED zacznie szybko migać na czerwono, oznacza to, że akumulator ma jeszcze około minutę pracy i należy go ponownie naładować.

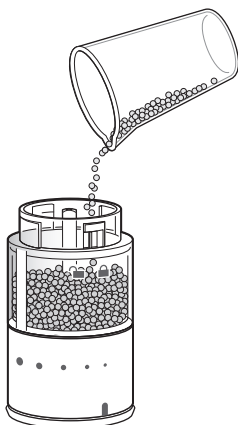
Napełnianie młynka produktem do mielenia



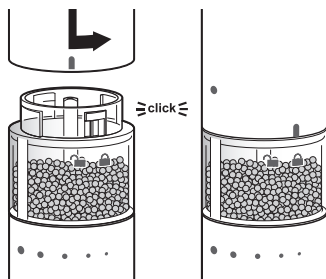
1. Chwycić młynek u góry.
2. Obróć pojemnik na przyprawy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara drugą ręką, a następnie pociągnij go w dół, aby go zdjąć..



Zwróć uwagę na pozycję symboli zamka: wskazują one, czy pojemnik jest zablokowany, czy odblokowany.



3. Napełnić pojemnik na mielony produkt do maks. 80% kryształkami soli lub ziarnami pieprzu.



4. Przykręć ponownie pojemnik do młynka. Powinien wyraźnie się zatrasnąć.

Użytkowanie



UWAGA – szkody majątkowe

- Młynek włączać tylko po wysypaniu produktu do mielenia (soli lub pieprzu).

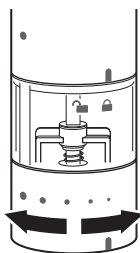
Zaletą młynka jest to, że sól lub pieprz mielimy dopiero wtedy, kiedy potrzebujemy przyprawy. Dzięki temu przyprawa ma większy aromat.

1. Zdjąć wieczko ochronne.
2. Trzymać młynek nad doprawianą potrawą i nacisnąć włącznik/wyłącznik. Mechanizm mielenia działa, dopóki trzymasz wciśnięty przycisk.
3. Po użyciu nałożyć wieczko ochronne z powrotem.



Jeżeli młynek blokuje się, oznacza to, że mechanizm mielący jest zatkany. W tym wypadku należy potrząsnąć nieco młynkiem, ustawić go w odwrotnej pozycji i włączyć na chwilę.

Regulacja stopnia zmielenia



- Ustaw grubość mielenia, obracając pojemnik. Zwróć uwagę na oznaczenie nad pojemnikiem oraz na kropki o różnych rozmiarach na samym pojemniku – symbolizują one stopień mielenia..



Jeśli przekręcisz pojemnik zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, możesz całkowicie zamknąć mechanizm mielenia. **Nie naciskać wtedy włącznika/ wyłącznika, ponieważ w tym wypadku mechanizm mielący po krótkim czasie przestanie nadawać się do użytku.**

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Silnika młynka nie wolno zanurzać w wodzie lub w innych cieczach.
- Do czyszczenia młynka nigdy nie używać ostrych, zarysowujących lub ściernych środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

1. Przetrzeć młynek do czysta miękką, lekko zwilżoną ściereczką.
2. Pojemnik na mielony produkt można czyścić łagodnym płynem do mycia naczyń. Następnie należy go dokładnie wysuszyć.

Przechowywanie

Jeżeli młynek nie jest używany przez dłuższy czas:

1. Naładuj akumulator do pełna, aby zapobiec jego głębokiemu rozładowaniu.
2. Usunąć zmielony produkt z pojemnika i oczyścić pojemnik.
3. Młynek należy przechowywać w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	▪ Akumulator naładowany do pełna?
Młynek pracuje, ale nic nie wydostaje się na zewnątrz.	▪ Wieczko ochronne zdjęte? ▪ Czy wsypany produkt do mielenia jest rzeczywiście odpowiedni? ▪ Mechanizm mielący zatkany?

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.

Z tego powodu w każdej chwili mogą pojawić się zmiany konstrukcyjne i techniczne.

Danych technicznych

Model:	Elektryczny mini młynek do soli i pieprzu KG2529-1 (Antracyt), KG2529-2 (Szaławia), KG2529-3 (Kremowy), KG2529-4 (Koralowy)
Napięcie wejściowe:	5 V DC, 1 A, 13 W
Akumulator:	3,7 V DC Ltowy, 400 mAh
Wymiary:	ø 37 x 139 mm:
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GRENDs GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.

Z tego powodu w każdej chwili mogą pojawić się zmiany konstrukcyjne i techniczne.

Deklaracja zgodności

GRENDs GmbH oświadcza niniejszym, że elektryczny młynek do soli i pieprzu KG 2529-x jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE i 2011/65/UE. Deklaracja zgodności traci swoją ważność w przypadku dokonania niezgodnionych z nami modyfikacji w młynku.

Gwarancja

Firma GRENDS GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie usterek z tytułu usterek materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

Geachte klant!

U hebt gekozen voor de aanschaf van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies met een buitengewoon ontwerp verenigt. De jarenlange ervaring van het merk ADE verzekert een hoge technische standaard en bewezen kwaliteit. - voor meer versheid in uw keuken.

We wensen u hiermee veel plezier en genot!

Uw ADE-team

Algemeen

Over deze gebruiksaanwijzing



Deze gebruiksaanwijzing beschrijft hoe u het artikel veilig kunt gebruiken en onderhouden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, om deze later te kunnen raadplegen. Als u het produkt aan iemand anders doorgeeft, voeg er dan ook deze gebruiksaanwijzing bij.

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel of schade aan het artikel.

Verklaring van de symbolen



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **OPMERKING** waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool duidt op aanvullende informatie en algemene opmerkingen.

Inhoudsopgave

Algemeen.....	62
Veiligheid.....	64
Beoogd gebruik	65
Overzicht	66
Leveringsomvang.....	66
Uitpakken en controleren.....	67
Accu opladen	67
De molen vullen.....	68
Gebruik.....	68
Malingsgraad instellen	69
Reiniging.....	69
Opbergen.....	70
Storing/oplossingen	70
Technische gegevens	70
Conformiteitsverklaring	70
Garantie.....	71
Afvoer	71

Veiligheid

GEVAAR door elektriciteit

- De accu en de oplaadkabel mogen niet worden blootgesteld aan vocht en mogen niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Gevaar voor elektrische schokken!
- Laad de accu alleen op in droge ruimtes binnenshuis. Blijf daarbij uit de buurt van wastafels, vazen, enz.
- U kunt het apparaat voor het opladen met behulp van de meegeleverde USBnetvoedingsadapter aansluiten op een USB-aansluiting (b.v. van een notebook, PC) of op een goed geïnstalleerd stopcontact. Neem in dat geval het hoofdstuk „Technische gegevens“ in acht.
- Als u een USB-oplaadadapter gebruikt: Zorg ervoor dat het stopcontact gemakkelijk toegankelijk is, zodat u indien nodig snel de oplaadadapter uit het stopcontact kunt trekken.
- Breng geen wijzigingen aan in het toestel of de accu. Laat reparaties uitsluitend door een vakman uitvoeren. Houd ook rekening met de bijgevoegde garantievoorwaarden.
- Zorg er daarbij voor dat het artikel niet wordt beschadigd door scherpe randen of hete voorwerpen.
- Neem het product niet in gebruik als het duidelijk beschadigd is.
- Neem het hoofdstuk „Reinigen“ in acht over hoe oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen moeten worden gereinigd.

GEVAAR voor kinderen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Houd het apparaat en de aansluitkabel uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilig gebruik van het apparaat en zij de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Montagetaken en schoonmaakwerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd folie en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar. Zorg er ook voor dat de verpakkingszak niet over het hoofd wordt getrokken.

GEVAAR door explosie en chemische brandwonden

- Het apparaat bevat een lithiumaccu. Deze mag niet uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden gegooid of worden kortgesloten. Explosiegevaar! Bescherm de ingebouwde accu tegen overmatige hitte. De accu is permanent in het apparaat geïnstalleerd en kan en mag niet door de gebruiker worden vervangen of verwijderd. Er bestaat explosiegevaar als de accu niet op de juiste manier wordt verwijderd. Neem als de accu defect is, contact op met ons Service Center of een gespecialiseerde werkplaats.
- Vermijd dat de ogen en slijmvliezen in contact kunnen komen met de vloeistof van de accu. Spoel bij contact de getroffen plekken af met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

PAS OP voor materiële schade

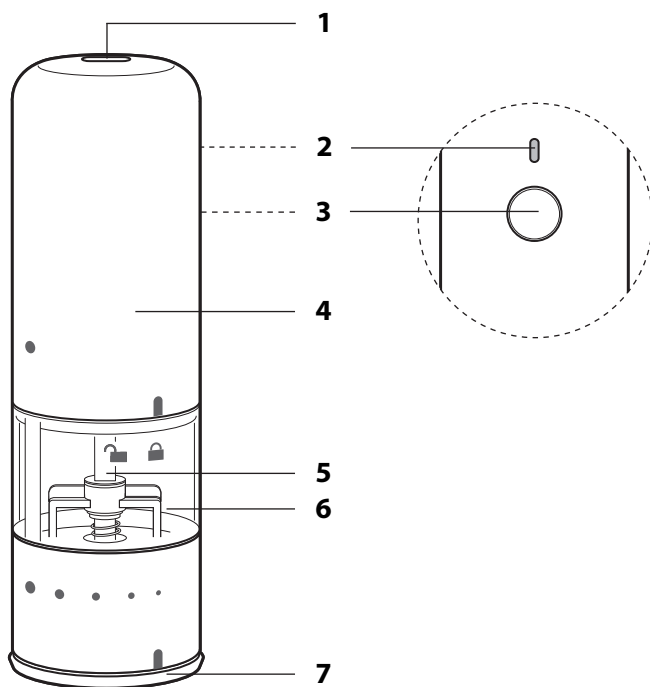
- De motor van de molen mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Het artikel zou daardoor beschadigd raken.
- Vul het molenreservoir tot maximaal 80%. Vocht kan uitzetting van de zoutkristallen veroorzaken en het reservoir kan dan barsten.
- Schakel de molen alleen in als deze met product (zout of peper) gevuld is. Anders kan de molen beschadigd raken.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Laat reparaties alleen in een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren en neem de garanti voorwaarden in acht. Door ondeskundige reparaties kan het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik in geen geval harde, krassende of schurende schoonmaakmiddelen o.i.d., om de molen te reinigen. Hierdoor kan het oppervlak worden gekrast.

Beoogd gebruik

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en de hoeveelheden die daar normaal gesproken worden gebruikt.

Het apparaat is niet geschikt voor commercieel- of huishoudelijk gebruik in keukens voor werknemers in winkels, kantoren en andere commerciële ruimtes, op boerderijen, door klanten in hotels, motels of andere residentiële instellingen of in bed and breakfasts.

Overzicht



- 1 USB-oplaadpoort
- 2 LED-statusindicator
- 3 Aanen uitknop
- 4 Motor
- 5 Maalstift
- 6 Maalreservoir voor zout of peper
- 7 Beschermkap

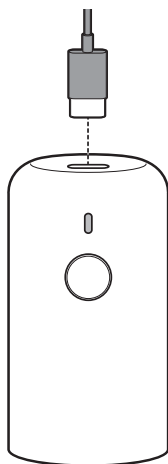
Leveringsomvang

- Elektrische mini zout- en pepermolen
- USB-oplaadkabel (zonder afbeelding)
- Gebruiksaanwijzing

Uitpakken en controleren

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder voorzichtig al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of de levering compleet is.
3. Controleer of het apparaat of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik de molen dan niet. Neem in dat geval contact op met de dealer waar u het apparaat hebt gekocht.
4. Reinig alle onderdelen voor het eerste gebruik, zie hoofdstuk „Reiniging“.

Accu opladen



Laad de batterij van de zout- en pepermolen minstens één uur op vóór het eerste gebruik.

1. Verbind de meegeleverde USB-oplaadkabel met de USB-C-aansluiting van het apparaat en met de USB-poort van een computer (PC, tablet, laptop) of een USB-oplader.

Als alternatief kunt u ook een powerbank gebruiken om op te laden.

2. Koppel de kabelverbinding weer los na het opladen.

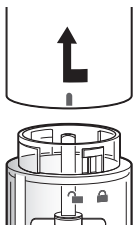
De LED-statusindicator toont het laadproces:

- knippert wit: de batterij wordt opgeladen
- continu wit: de batterij is volledig opgeladen



Als de LED-statusindicator tijdens later gebruik snel rood knippert, heeft de batterij nog een gebruiksduur van ongeveer één minuut en moet vervolgens worden opgeladen.

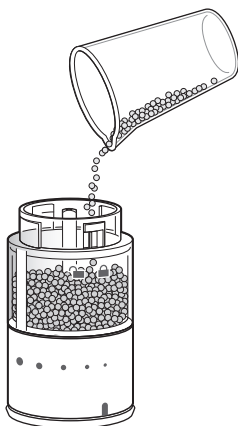
De molen vullen



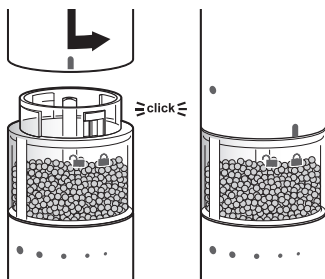
1. Houd de molen stevig vast aan de bovenkant.
2. Draai de kruidencontainer met de andere hand tegen de klok in en trek hem vervolgens naar beneden om hem te verwijderen.



Let op de positie van de slotsymbolen: deze geven aan of de kruidencontainer vergrendeld of ontgrendeld is.



3. Vul het productreservoir tot maximaal 80% met zoutkristallen of peperkorrels.



4. Draai de container weer op de molen. De container moet hoorbaar vastklikken.

Gebruik



VOORZICHTIG - Materiële schade

- Schakel de molen alleen in als deze met product (zout of peper) gevuld is.

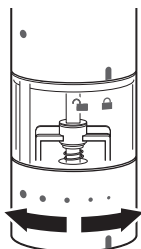
Het voordeel van een molen is dat u zout of peper alleen maalt als u de specerij nodig hebt. Hierdoor heeft de specerij meer smaak.

1. Verwijder de beschermkap.
2. Houd de molen boven het gerecht dat u wilt kruiden en druk op de aan/uit-knop. Het maalmechanisme is ingeschakeld zolang u de knop ingedrukt houdt.
3. Plaats na gebruik de beschermkap terug.



Als de molen blokkeert, is het maalmechanisme verstopt. Schud de molen in dat geval even, draai hem om en schakel hem kort in.

Malingsgraad instellen



- Stel de maalgraad in door aan de kruidencontainer te draaien.
Let op de markering boven de container en de verschillende grote stippen op de container zelf. Deze symboliseren de maalgraad.



Als u de container met de klok mee helemaal tot het einde draait, kunt u het maalmechanisme volledig afsluiten. **Druk dan niet op de aan/uitschakelaar, anders raakt het maalmechanisme na korte tijd defect.**

Reiniging



KENNISGEVING van materiële schade

- De motor van de molen mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik in geen geval harde, krassende of schurende schoonmaakmiddelen o.i.d., om de molen te reinigen. Hierdoor kan het oppervlak worden gekrast.

1. Veeg de molen met een licht vochtige doek schoon.
2. U kunt het productreservoir van de molen schoonmaken in mild afwaswater. Daarna goed laten drogen.

Opbergen

Als u de molen langere tijd niet gebruikt:

1. Laad de batterij volledig op om diepe ontlading te voorkomen.
2. Haal het product uit het productreservoir en maak dit schoon.
3. Berg de molen droog en vorstvrij op.

Storing/oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaak
De weegschaal werkt niet	▪ Batterij volledig opgeladen?
De molen draait, maar er komt niets uit.	▪ Is de beschermkap verwijderd? ▪ Is het gevulde product echt wel geschikt? ▪ Maalwerk verstopt?

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd.
Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

Technische gegevens

Model:	Elektrische mini zout- en pepermolen KG2529-1 (Antraciet), KG2529-2 (Salie), KG2529-3 (Crème), KG2529-4 (Koraal)
Ingangsspanning:	5 V DC, 1 A, 13 W
Accu:	3,7 V DC lithiumaccu, 400 mAh
Afmetingen:	ø 37 x 139 mm:
Distributeur (geen serviceadres):	GREND'S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Duitsland

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd.
Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

Conformiteitsverklaring

GREND'S GmbH verklaart hierbij dat de elektrische zout- en pepermolen KG 2529-x voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. De verklaring zal zijn geldigheid verliezen wanneer iets aan de molen veranderd wordt, zonder onze goedkeuring.

Garantie

GREND'S GmbH garandeert gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum gratis reparatie of vervanging van defecte onderdelen die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten.

Retourneer het artikel in geval van aanspraak op de garantie met het aankoopbewijs (en vermeld hierop de reden voor de aanspraak) aan uw detailhandelaar.

Afvoer

Het afvoeren van de verpakking



Voer het verpakkingsmateriaal af volgens het afvaltype. Doe karton bij het oud papier en folies in de bak voor hergebruik.

Afvoer van het apparaat

Voer het artikel in overeenstemming met de in uw land geldende voorschriften af.



Apparaten mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid

Aan het einde van zijn levensduur moet het product op een passende manier worden afgevoerd. Op deze manier worden waardevolle materialen in het apparaat gerecycled en wordt de belasting van het milieu vermeden. Breng het oude apparaat naar een inzamelpunt voor elektronisch afval of naar een recyclingdepot.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw plaatselijke bestuursorgaan.



Standaard- en oplaadbare batterijen mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid

Alle batterijen en oplaadbare batterijen moeten naar een plaatselijk of districtsinzamelpunt of naar de detailhandelaar worden gebracht. Dergelijke batterijen en accu's kunnen zo op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

